

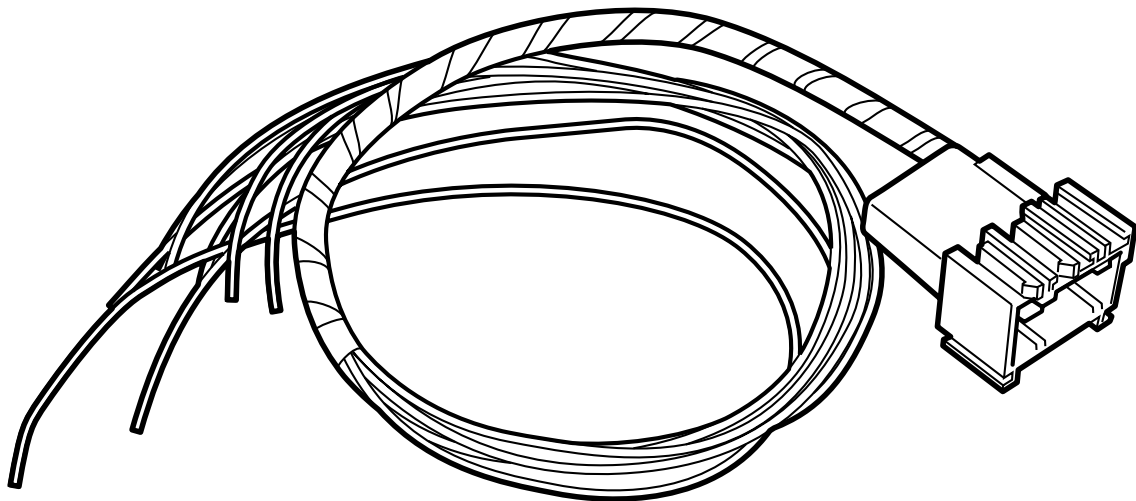


**MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS  
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

**Saab 9-3, Saab 9-5**

กระจุกสายตัวแปลง แชนด์ฟรี

Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
12 801 584	9:39-10	Mar 07	12 801 585	12 801 585 Apr 03

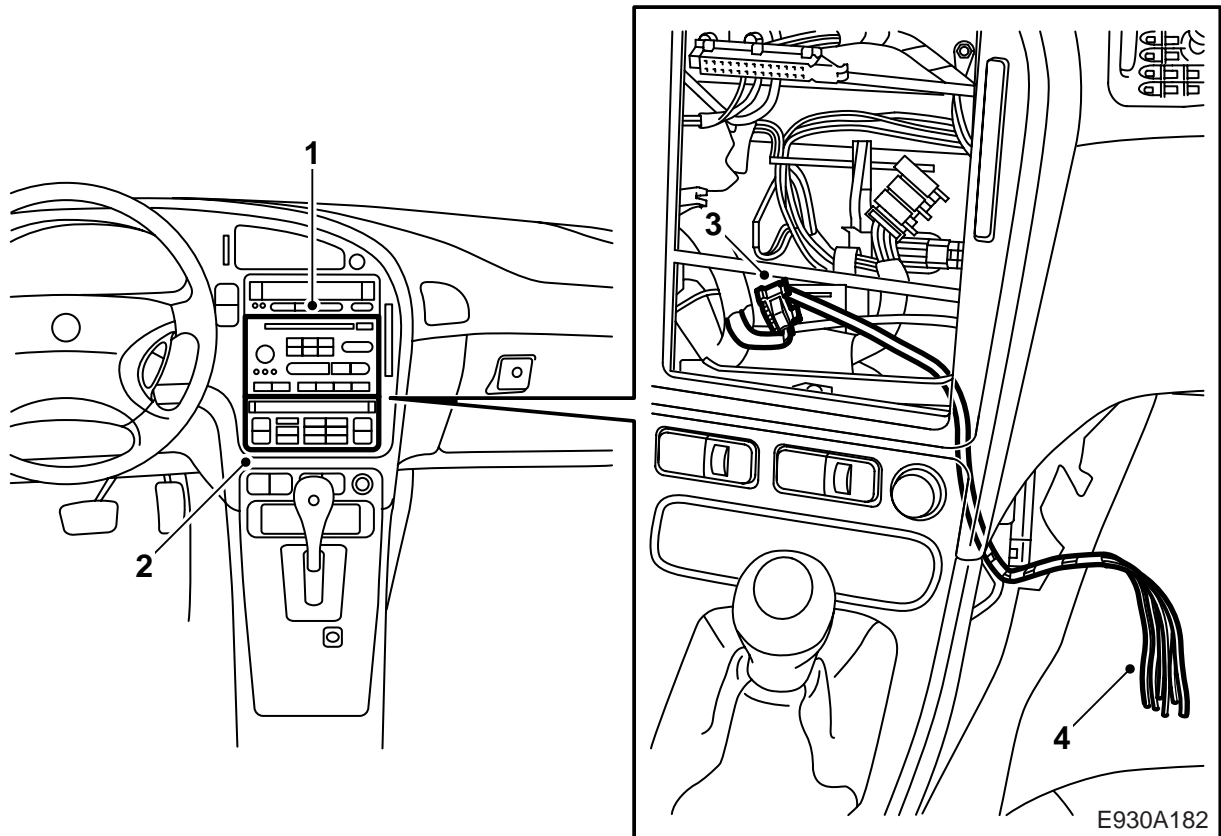


E930A181

**Saab 9-3 (9400) M98-03:** ดูหน้า 4

**Saab 9-3 (9440) M03-:** ดูหน้า 6

**Saab 9-5:** ดูหน้า 2



### Saab 9-5

รถยนต์ Saab 9-5 มีการเตรียมการติดตั้งของโทรศัพท์เคลื่อนที่อยู่สองระดับคือ:

การเตรียมการติดตั้งโทรศัพท์ (Tel 0) และการเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี (Tel 1) กระจุกสายตัวแปลงจะทำงานในทั้งสองกรณี

#### หมายเหตุ

รถยนต์ที่มีการเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี,

**Tel 1:** ก่อนเริ่มทำงาน ให้ตรวจสอบกับผู้ผลิตโทรศัพท์ว่าโทรศัพท์ใช้ช่องออกไมโครโฟนระดับสูงหรือระดับต่ำ

#### 1 Saab Audio System (ระบบเครื่องเสียงของ

**Saab):** กดเครื่องมือพิเศษที่มาพร้อมกับวิทยุลงไป ในรูที่เตรียมไว้ กดลงไปจนกระทั่งเครื่องมือพิเศษติดแน่นและได้ยินเสียงคลิก หลังจากนั้นให้ดึงวิทยุออกมาด้วยเครื่องมือ

**ไม่ใช่ระบบเสียงของ Saab:** ถอดช่องเก็บของเหนือวิทยุออก เอาวิทยุออก

2 ถอดแผง ACC หรือ MCC

3 หาดำแหน่งขั้วต่อสายข้างเรือนพัดลม (ขั้วต่อสายถูกมัดไว้ด้วยเทปกั้นสั้น) เอาเทปออกและต่อเชื่อมกระจุกสายตัวแปลงกับขั้วต่อสายสำหรับการเชื่อมต่อโทรศัพท์ ติดเทปรอบขั้วต่อสายที่เหลือ

4 ดึงกระจุกสายตัวแปลงลงไปที่ตัวยึดโทรศัพท์

5 ต่อสายไฟตามลำดับในกระจุกสายตัวแปลงไปที่ขั้วต่อสายของโทรศัพท์ในรถ สำหรับการต่อเชื่อมที่ถูกต้อง ให้ดูตารางข้างล่างนี้สำหรับการต่อขั้วต่อสายในรถยนต์และแผงผังการต่อเชื่อมของโทรศัพท์ตามลำดับ เปรียบเทียบการทำงานในการต่อเชื่อมต่างๆ

#### ตำแหน่งขาในขั้วต่อสายของรถยนต์

ขา	รถที่มีการเตรียมการติดตั้งโทรศัพท์ (Tel 0)	รถที่มีการเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี (Tel 1)
1	สายดิน	สายดิน
4	ไม่มีเสียง	ไม่มีเสียง
5	ไม่มีการต่อเชื่อม	ไฟกระพริบเตือน (OnStar)
7	ไม่มีการต่อเชื่อม	เส้นทางออกสายดิน
9	ไม่มีการต่อเชื่อม	สายดินไมโครโฟน
10	12 โวลต์ (+15), แรงดันไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยกุญแจ	12 โวลต์ (+15), แรงดันไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยกุญแจ
11	12 โวลต์ (+30) แหล่งจ่ายไฟฟ้า	12 โวลต์ (+30) แหล่งจ่ายไฟฟ้า
14	ไม่มีการต่อเชื่อม	แตรสัญญาณ (OnStar)
16	ไม่มีการต่อเชื่อม	สัญญาณเส้นทางออก
18	ไม่มีการต่อเชื่อม	ช่องออกไมโครโฟน ระดับสูง/ต่ำ

6 ถอดคอนโซลหลังคาและตรวจสอบตามตารางข้างล่างนี้ว่า ไมโครโฟนของรถยนต์ต่อเชื่อมอยู่ตามข้อกำหนดของผู้ผลิตโทรศัพท์ในเรื่องสัญญาณสูง/ต่ำ ถ้าจำเป็นให้ถอดขั้วต่อสายสำหรับไมโครโฟนออกและย้ายการต่อเชื่อมสายเคเบิลพร้อมขาไปยังตำแหน่งที่ถูกต้อง ดูตารางข้างล่าง

#### ไมโครโฟน ขั้วต่อสายแบบ 3 ขา

ขา	ไมโครโฟน ขั้วต่อสายแบบ 3 ขา
1	ทางเข้าไมโครโฟน ระดับสูง
2	ทางเข้าไมโครโฟน ระดับต่ำ
3	สายดินไมโครโฟน

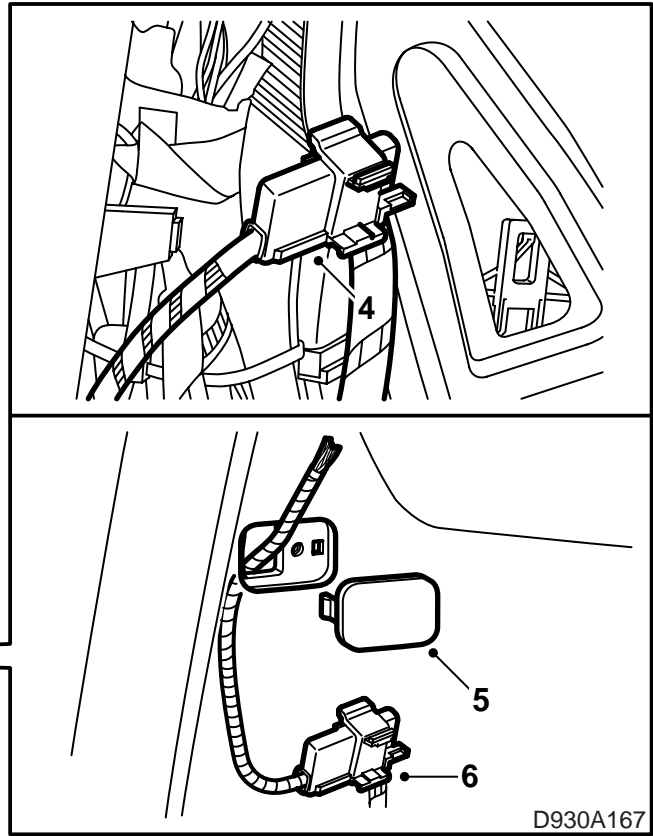
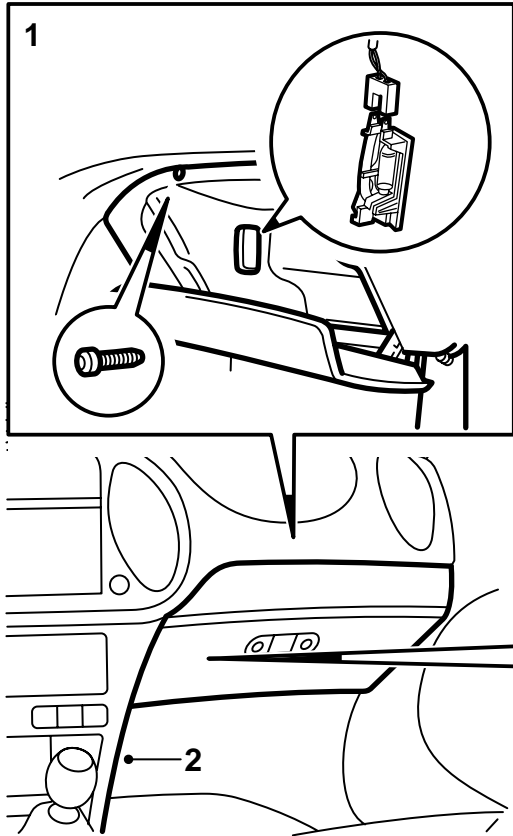
7 ตรวจสอบว่า การต่อเชื่อมโทรศัพท์ที่ใช้ได้

8 ใส่แผง ACC หรือ MCC

9 **Saab Audio System (ระบบเครื่องเสียง Saab):** ติดตั้งวิทยุ

**ไม่ใช่ระบบเสียงของ Saab (Saab Audio**

**System):** ติดตั้งวิทยุและช่องเก็บของเหนือวิทยุ



### Saab 9-3 (9400) M98-03

รถยนต์ Saab 9-3 มีการเตรียมการติดตั้งของโทรศัพท์เคลื่อนที่อยู่สองระดับคือ:

การเตรียมการติดตั้งโทรศัพท์ (Tel 0) และการเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี (Tel 1) กระจกสายตัวแปลงจะทำงานในทั้งสองกรณี

### หมายเหตุ

รถยนต์ที่มีการเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี,

**Tel 1:** ก่อนเริ่มทำงาน ให้ตรวจสอบกับผู้ผลิตโทรศัพท์ว่าโทรศัพท์ใช้ช่องออกไมโครโฟนระดับสูงหรือระดับต่ำ

- 1 เอาช่องเก็บของหน้ารถออก
- 2 ถอดแผงข้างออก (ด้านผู้โดยสาร)
- 3 ตัดเข็มขัดรัดสายไฟที่ยึดข้อต่อสายแบบ 18 ขาออก เพื่อเตรียมการติดตั้งสายโทรศัพท์
- 4 ต่อเชื่อมกระจกสายตัวแปลงไปที่ข้อต่อสายแบบ 18 ขา

5 ถอดฝาของแผงหน้าปัดด้านข้างออกและสอดกระจกสายตัวแปลงเข้าไป

6 ดัดข้อต่อสายด้วยเข็มขัดรัดสายไฟให้แน่นในรูที่มีในแผงหน้าปัดด้านข้างเพื่อไม่ให้เกิดเสียงสั่น

D930A167

7 ต่อสายไฟตามลำดับในกระจุกสายตัวแปลงไปที่ขั้วต่อสายของโทรศัพท์ในรถ สำหรับการต่อเชื่อมที่ถูกต้อง ให้ดูตารางข้างล่างนี้สำหรับการต่อขั้วต่อสายในรถยนต์และแผงผังการต่อเชื่อมของโทรศัพท์ตามลำดับ เปรียบเทียบการทำงานในการต่อเชื่อมต่างๆ

#### ตำแหน่งขาในขั้วต่อสายของรถยนต์

ขา	รถที่มีการเตรียมการติดตั้งโทรศัพท์ (Tel 0)	รถที่มีการเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี (Tel 1)
1	สายดิน	สายดิน
4	ไม่มีเสียง	ไม่มีเสียง
5	ไม่มีการต่อเชื่อม	ไฟกระพริบเตือน (OnStar)
7	ไม่มีการต่อเชื่อม	เส้นทางออกสายดิน
9	ไม่มีการต่อเชื่อม	สายดินไมโครโฟน
10	12 โวลต์ (+15), แรงดันไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยกุญแจ	12 โวลต์ (+15), แรงดันไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยกุญแจ
11	12 โวลต์ (+30) แหล่งจ่ายไฟฟ้า	12 โวลต์ (+30) แหล่งจ่ายไฟฟ้า
14	ไม่มีการต่อเชื่อม	แตรสัญญาณ (OnStar)
16	ไม่มีการต่อเชื่อม	สัญญาณเส้นทางออก
18	ไม่มีการต่อเชื่อม	ช่องออกไมโครโฟน ระดับสูง/ต่ำ

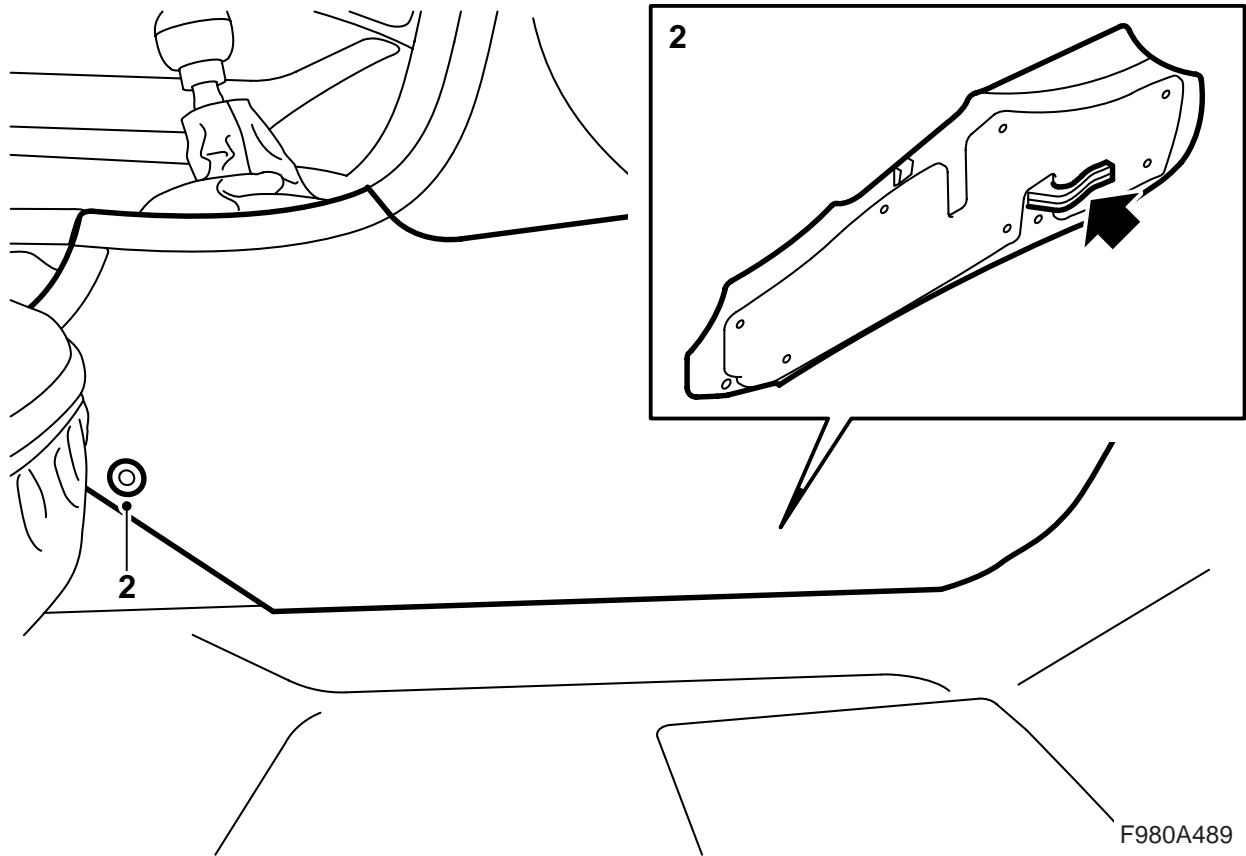
8 ถอดคอนโซลหลังคาและตรวจสอบตามตารางข้างล่างนี้ว่า ไมโครโฟนของรถยนต์ต่อเชื่อมอยู่ตามข้อกำหนดของผู้ผลิตโทรศัพท์ในเรื่องสัญญาณสูง/ต่ำ ถ้าจำเป็นให้ถอดขั้วต่อสายสำหรับไมโครโฟนออกและย้ายการต่อเชื่อมสายเคเบิลพร้อมขาไปยังตำแหน่งที่ถูกต้อง ดูตารางข้างล่าง

#### ไมโครโฟน ขั้วต่อสายแบบ 3 ขา

ขา	ไมโครโฟน ขั้วต่อสายแบบ 3 ขา
1	ทางเข้าไมโครโฟน ระดับสูง
2	ทางเข้าไมโครโฟน ระดับต่ำ
3	สายดินไมโครโฟน

9 ตรวจสอบว่า การต่อเชื่อมโทรศัพท์ที่ใช้ได้

10 ใส่แผงด้านข้างและช่องเก็บของหน้ารถ



### Saab 9-3 (9440) M03-

รถยนต์ Saab 9-3 มีการเตรียมการติดตั้งของโทรศัพท์เคลื่อนที่อยู่สองระดับคือ:

- การเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี (Tel 1)
- การเตรียมการติดตั้งโทรศัพท์ (Tel 0)

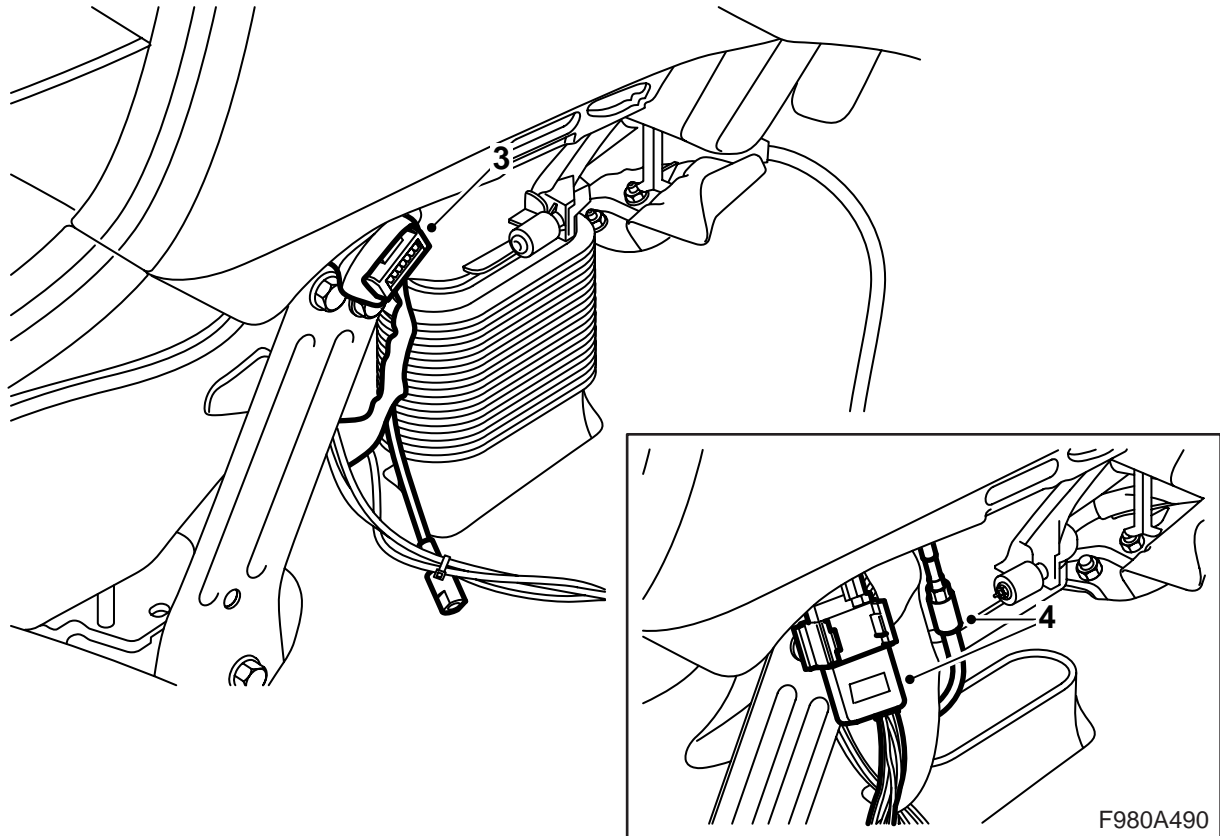
กระจุกสายตัวแปลงจะทำงานในทั้งสองกรณี

#### สำคัญ

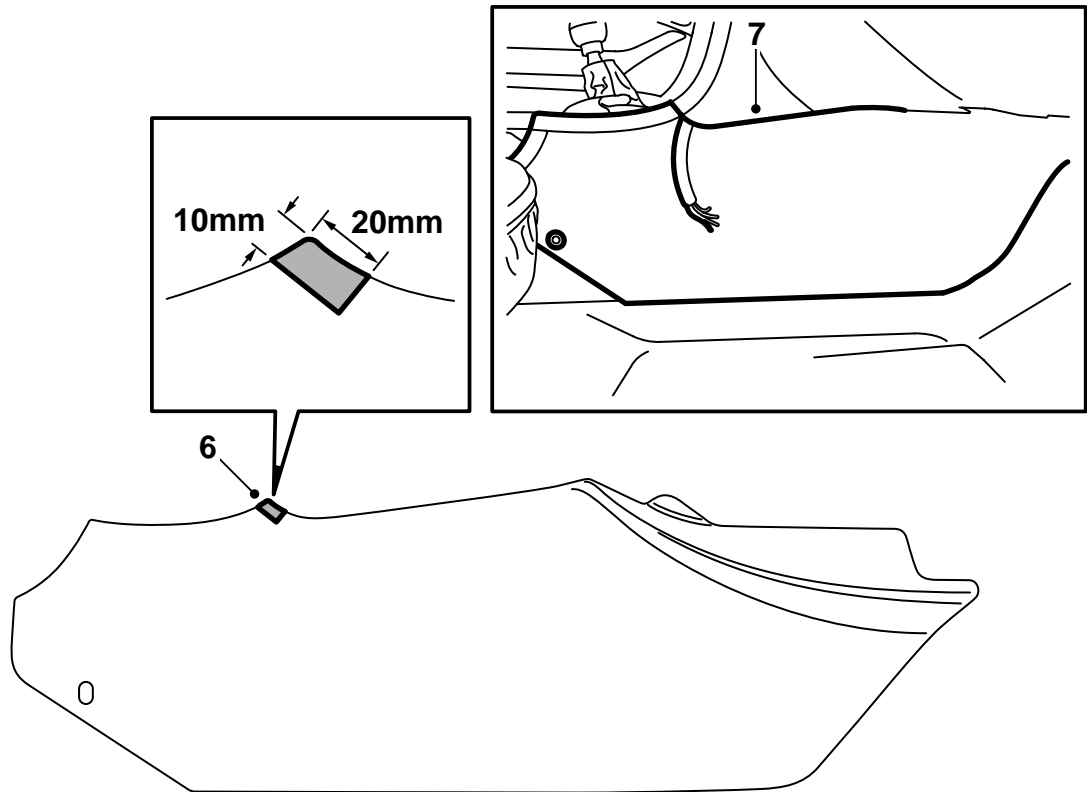
รถยนต์ที่มีการเตรียมการติดตั้งแฮนด์ฟรี,

**Tel 1:** ก่อนเริ่มทำงาน ให้ตรวจสอบกับผู้ผลิตโทรศัพท์ว่าโทรศัพท์ใช้ช่องออกไมโครโฟนระดับสูงหรือระดับต่ำ

- 1 ถอดสายเคเบิลขั้วลบของแบตเตอรี่และเอากุญแจออกจากสวิตช์กุญแจสตาร์ท
- 2 **LHD:** ถอดแผงข้างด้านขวาของคอนโซลกลาง  
**RHD:** ถอดแผงข้างด้านซ้ายของคอนโซลกลาง



- 3 หากการต่อเชื่อมการเตรียมการติดตั้งโทรศัพท์ใน  
เปลือกแผงหน้าปัดข้างขวาของรถด้านขวา (LHD)  
หรือด้านซ้าย (RHD)
- 4 ถอดเทปกั้นสั้นจากขั้วต่อสายและต่อเชื่อมกระจก  
สายตัวแปลงของการต่อเชื่อมการเตรียมการติดตั้ง  
โทรศัพท์ของรถยนต์
- 5 ดัดเทปกั้นสั้นรอบขั้วต่อสาย



F980A258

- 6 ทำรอยตัด (20 มม. x 10 มม.) สำหรับกระจุกสาย  
แปลงในแผงข้างที่ถอดออกแล้ว
- 7 ติดแผงข้างพร้อมกับที่วางกระจุกสายแปลงในช่อง  
ออกในแผงข้าง



8 ต่อเชื่อมสายไฟที่เกี่ยวข้องในกระจุกสายแปลงของ  
ขั้วต่อสายของโทรศัพท์ในรถยนต์ สำหรับการต่อ  
เชื่อมที่ถูกต้อง ให้ดูตารางข้างล่างนี้ (ข้อความจะ  
เกี่ยวกับขั้วต่อสายของรถยนต์) และเปรียบเทียบ  
การทำงานในการต่อเชื่อมต่างๆ กับแผงผังการต่อ  
เชื่อมของโทรศัพท์

#### ตำแหน่งขาในขั้วต่อสายของรถยนต์

ขา	รถที่มีการเตรียมการ ติดตั้งโทรศัพท์ (Tel 0)	รถที่มีการเตรียมการ ติดตั้งแฮนด์ฟรี (Tel 1)
1	สายดิน	สายดิน
4	ไม่มีเสียง	ไม่มีเสียง
7	ไม่ได้ต่อเชื่อม	เส้นทางออกสายดิน
9	ไม่ได้ต่อเชื่อม	สายดินไมโครโฟน
10	12 โวลต์ (+15), แรงดันไฟฟ้าที่ควบคุม ด้วยกุญแจ	12 โวลต์ (+15), แรงดันไฟฟ้าที่ควบคุมด้ วยกุญแจ
11	12 โวลต์ (+30) แหล่งจ่ายไฟฟ้า	12 โวลต์ (+30) แหล่งจ่ายไฟฟ้า
14	ไม่ได้ต่อเชื่อม	ช่องออกไมโครโฟน ระดับต่ำ
16	ไม่ได้ต่อเชื่อม	สัญญาณเส้นทางออก
18	ไม่ได้ต่อเชื่อม	ช่องออกไมโครโฟน ระดับสูง

9 ต่อเชื่อมสายเคเบิลขั้วลบของแบตเตอรี่

10 ตรวจสอบว่าโทรศัพท์ใช้งานได้

11 ปรับเวลาและวันที่

12 ซิงโครไนซ์รหัสรีโมทคอนโทรลโดยการใส่กุญแจ  
เข้าไปในสวิตช์กุญแจสตาร์ท

#### สำคัญ

จะต้องทำที่กุญแจทั้งหมด มิฉะนั้นรีโมทคอน-  
โทรลจะใช้ไม่ได้

13 กระตุ้นระบบป้องกันการหนีบของตัวยกกระจก  
หน้าต่างโดยการวิ่งกระจกด้านข้างขึ้นและลง  
สองครั้ง สัญญาณเสียงเป็นตัวบอกว่าได้ทำการ  
กระตุ้น